

FERITE D'AUTUNNO

Ingiallite...
 albe d'autunno penetrano
 in cuore a spoglia
 sentieri di sughereti;
 feriscono l'anima prefica
 dell'aria: mamma piovigginosa
 in ombre mute
 che vestono di nerezza
 colline e dirupi.
 Truffatore...
 imbrunire d'autunno
 spande nubi minacciose
 sulle ultime
 luci della sera.

Tremolano - impaurite -
 lagrime di rugiada
 sui passi ritenuti;
 si spengono ricordi stantii
 di spazi azzurri
 e annoso tempo
 svela segreti pensieri
 dolenti...
 di grida ripetute.

Questo tempo, vedo
 camminare in grigio cielo,
 trascinato - con passo pesante -
 da venti sibilanti.

È allora, che io:
 non mi lascio distruggere
 dalle paure nemiche
 giacché mi sorregge ricompensa
 per assidui affanni;
 sicurezza di segni vivi
 custoditi nella terra dormiente
 di questo mio
 ingordo, conosciuto autunno.

FERIDAS DE ATTUNZU

Ingroghidos...
 albores de attunzu 'intrans
 in coro a isfozidas
 camineras de suerzos;
 ferint s'anima attitadora
 de s'aèra: mama proighinosa
 in umbras mudas
 ch'estint de trementu
 montijos e ispentumos.
 Tramposu...
 interinare de attunzu
 isparghet nues minettosas
 subra sas ultimas
 lughes de su sero.

Tremulant - ispantadas -
 lagrimas de lentore
 in sos passos retentos;
 s'istudant ammentos murgherados
 de ispazios biaittos
 e seneghe tempus
 iscobiat secretos pensamentos
 addolimados...
 da-e ticchirrios repitidos.

Custu tempus, bido
 camminare in murrù chelu,
 trazadu - cun passu tronosu -
 da-e sos bentos muilantes.

Est tando chi 'eo:
 nò mi lasso destruere
 da-e sas pores inimigas
 ca mi sustenit recumpensa
 pro cumbattas fittianas;
 isperas in signales bios
 costoidos in sa dormida terra
 de custu meu
 ingurdu, connòschidu attunzu.

Mi baciano segni maturi,
germinati in seno a desideri di primavera,
che schiuderanno - per sempre -
le palpebre immortali...

Mi 'asant signales maduros
brottados in sinu a disizos d'eranu,
ch'hant abberrer - pro semper -
sas pibiristas immortales...